



あかりのともるかがみのくず /

構成・演出・振付：黒田育世

11/9 (Tue) - 15 (Mon)
にしすがも創造舎
Nishi-Sugamo Arts Factory

ダンス Dance

世界初演 World premiere

150min

Ray of light, shards of mirror /

Concept, Direction, Choreography: Ikuyo Kuroda

母なるものを巡るまなざし。その先に現れた生命のファンタジー

F/T09秋では、自身の代表作でもある『花は流れて時は固まる』を大幅なり・クリエイションのもとに上演し、絶賛を浴びた黒田育世。研ぎ澄まされた身体感覚を武器に、ダンサーと自らの身体を極限まで追い詰める過激でダイナミックな振付は、ダンスがもつ本来の衝動と結びつき、世代や性別を超えて多くのファンを持つ。

「お母さん」をテーマとする本作ではBATIKのダンサーのほか男性パフォーマーも起用。母親について深く考えていくと宇宙にたどりつく、という黒田の思考がテキストも交えて舞台に構築される。母との出会い、母から産まれた存在である自己との対峙……今までも、そしてこれからも続いてゆくであろう関係とその奇跡を見つめるまなざしの向こうに、壮大なファンタジーが立ち現れる。

Ikuyo Kuroda received high acclaim upon the recreation and presentation of her representative work “Flowers flow, time congeals” at the F/T 09 Autumn. Known for pushing herself to the limit, Kuroda is admired for her dynamic choreography that has the ability to transcend the borders of time and the self.

For her new work thematizing “mother”, Kuroda has been casting male performers in addition to the BATIK dancers. She has challenged a new method of creation by asking the performers to express in text thoughts about the self born from the womb of the mother, the first meeting with mother, and finding the self. A glance beyond the miracle of giving birth and being born.

Concept, Direction, Choreography: Ikuyo Kuroda [Japan]

Ikuyo Kuroda started learning classical ballet at the age of six. In 2002 she established the all-female dance company BATIK. They have performed abroad on several occasions, such as the Dance Umbrella Festival in the U.K. and the Venice Biennale. In 2003 she won the grand prize at the Toyota Choreography Award, and in 2005 she won both the Asahi Performing Arts Award and the Kirin Dance Support Award. In 2009 she performed in the work “another BATIK - to the hills of Babylon” choreographed by Akira Kasai and co-presented by F/T 09 Spring, followed by “Flowers flow, time congeals”, a recreation of “Flowers Flow, Time Coagulates”, presented by F/T 09 Autumn.

11/9 (Tue)	11/10 (Wed)	11/11 (Thu)	11/12 (Fri)
19:00	19:00	19:00	—
11/13 (Sat)	11/14 (Sun)	11/15 (Mon)	
17:00★	17:00	14:00	

受付開始は開演1時間前、開場は15分前

The box office opens 1 hour prior to the start of the performance.
The doors open 15 min. prior to the start of the performance.

★終演後ポスト・パフォーマンストークあり Post-Performance Talk

11/13 (Sat) 黒田育世×中島哲也(映画監督・CMディレクター)
Ikuyo Kuroda × Tetsuya Nakashima (Film director)



構成・演出・振付：黒田育世

6歳よりクラシックバレエをはじめ、谷桃子バレエ団に在籍中の1997年に渡英、ラバンセンターでコンテンポラリーダンスを学ぶ。伊藤キム十輝く未来を経て、02年BATIKを設立。同年ドウ・セヌ・サン・ドニ(旧パニョレ)国際振付賞ヨコハマプラットフォームでナショナル協議員賞を受賞、一躍注目を浴びる。トヨタコレオグラフィーアワード(03年)、朝日舞台芸術賞、キリンダンスサポート(共に04年)など受賞多数。

構成・演出・振付：黒田育世 / 出演：大江麻美子、大迫英明、梶本はるか、烏山 茜、菊沢将憲、末長 真、寺西理恵、西田弥生、黒田育世 / 音楽：松本じろ / 照明デザイン：森島都絵 / 音響：山田赤子 / 舞台監督：寅川英司十羽屋、大友圭一郎 / 美術コーディネイト：大津英輔十羽屋 / 小道具：栗山佳代子 / 演出部：北村泰輔 / 衣装：坂本千代 / 協力：公益財団法人セゾン文化財団 / 制作協力：ハイウッド / 主催・製作：フェスティバル/トーキョー

Concept, Direction, Choreography: Ikuyo Kuroda / Dance: Mamiko Oe, Hideaki Osako, Haruka Kajimoto, Akane Karasuyama, Masanori Kikuzawa, Makoto Suenaga, Rie Teranishi, Yayoi Nishida, Ikuyo Kuroda / Music: Jiro Matsumoto / Lighting: Satoe Morishima / Sound: Kyoko Yamada / Stage manager: Eiji Torakawa+Karasuya, Keiichiro Otomo / Set design coordination: Eisuke Ohtsu+Karasuya / Properties: Kayoko Kuriyama / Assistant stage manager: Taisuke Kitamura / Costumes: Chiyo Sakamoto / Co-operation: The Saison Foundation / Production co-operation: HiWood / Produced and presented by Festival/Tokyo